

Nicht kombinierbar mit C-Bow oder Minirack !

Can not be combined with C-Bow or Minirack!



DE INHALT
GB CONTENTS

1x	700007658	Gepäckplatte	1x	700007658	sportrack plate
1x	700007659	Halteplatte links	1x	700007659	holding plate left
1x	700007660	Halteplatte rechts	1x	700007660	holding plate right
1x	700007661	Halteadapter links	1x	700007661	adapter left
1x	700007662	Halteadapter rechts	1x	700007662	adapter right
4x	150.840	Sechskantschrauben M8x25	4x	150.840	hexagon bolts M8x25
4x	150.810	U-Scheiben Ø8,4	4x	150.810	washer Ø8,4
4x	151.024	Senkinbusschrauben M6x20	4x	151.024	countersunk head screw M6x20
4x	151.309	Senkscheiben Ø6,4	4x	151.309	countersunk washer Ø6,4
4x	150.809	U-Scheiben Ø6,4	4x	150.809	washer Ø6,4
4x	150.799	selbstsichernde Muttern M6	4x	150.799	self-nock nut M6
4x	151.070	Lock-it Systemschraube	4x	151.070	lock it screw
4x	151.338	Spezialscheiben	4x	151.338	special washers lock it
4	151.283	Verschlußstopfen Ø8 mm	4	151.283	plastic plug Ø8 mm
1	330.302	Logo Hepco & Becker ø30mm	1	330.302	emblem Hepco & Becker ø30mm

DE WICHTIG
GB IMPORTANT

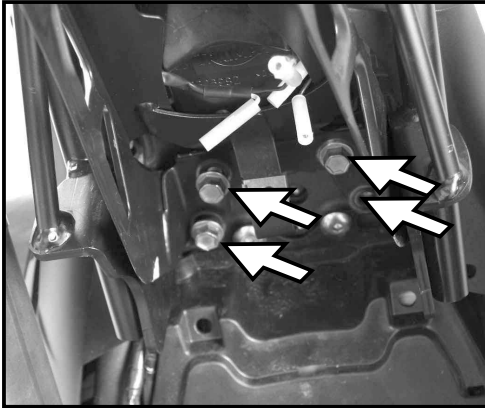
Bei Nichtgebrauch kann mittels der Lock-it Schrauben die Gepäckplatte inkl.seitlichen Halteplatten schnell abgenommen werden. Der Soziussitz steht dann wieder zur Verfügung. Die hinteren Blinker verbleiben in der Originalposition. Der Anbau der Gepäckplatte ist auch beim kurzen Heck sowie Arrow Schalldämpfern möglich.

Die Voraussetzung für die Montage ist natürlich eine gewisse technische Erfahrung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie man eine bestimmte Arbeit ausführt, sollten Sie diese Ihrer Fachwerkstatt überlassen. Ziehen sie alle zugänglichen Schrauben zuerst nur locker an. Nachdem alles montiert ist, werden die Schrauben dann auf das entsprechende Anzugsmoment festgezogen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Produkt spannungsfrei angebaut ist. Anzugsmomente beachten! Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren!


Thanks to the Lock-it screw bolting, the sportrackplate can easily be dismantled incl. the holding plates. Then the pillion seat is usable again. The rear blinker remain in their original position. The carrier also fits with short number plate holder and the Arrow exhaust systems.


Of course, the assembly requires a certain technical experience. If you are not sure how to execute a determined action, you should ask your local distributor to do it. First, tighten all screws only loosely. After mounting all parts, the screws should be tightened to the torque specified. This guarantees, that the product is mounted without tension. Observe the tightening torques of the manufacturer! Control all screw connections after the assembling for tightness!

DE VORBEREITUNG
GB PREPARING



1

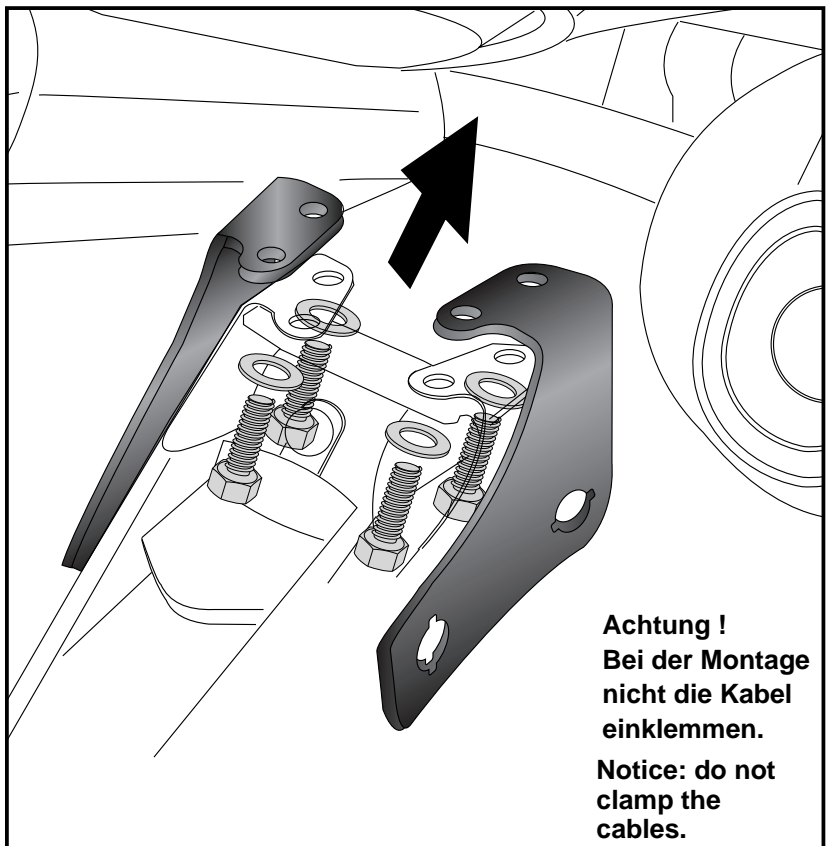
Sitzbank abnehmen.
Abdeckung im Kotflügel (Radlauf) demontieren.
Kabel der Blinker sowie der Schlussleuchte trennen.
Heckteil (4 Schrauben, siehe ) von unten demontieren.
Originalschrauben entfallen.

Dismantle pillion seat.
Dismantle original fender cover.
Disconnect cable of the blinker and the rear lights.
Dismantle number plate holder (unscrew the four in the picture marked ) screws). Screws are obsolete.

Montage der Halteadapter links/rechts:
Zwischen Original - Heckteil und Rahmen
an den Original-Befestigungspunkten
(siehe Bild 1) mit den Sechskant-
schrauben M8x25 sowie U-Scheiben
Ø8,4. Die Schrauben nicht ganz
festziehen, so das sich die Adapter noch
ausrichten lassen.

Fastening of the adapter left+right:
at the original fixing points (see picture
1) between the original number plate
holder and the frame.
Use hexagon bolts M8 x 25 with washers
ø8,4. Do not fully tighten the screws yet.

2



Achtung !
Bei der Montage
nicht die Kabel
einklemmen.

**Notice: do not
clamp the
cables.**



DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS

Montage der Halteplatten links und rechts:
Zuerst die Spezielscheibe über die Lock it Schraube schieben (siehe Detail).
Mit diesen vorbereiteten Schrauben die seitlichen Halteplatten an den zuvor montierten Adaptern von der Innenseite des Hecks aus befestigen.

ACHTUNG:

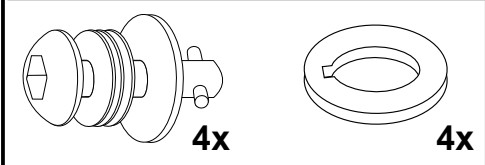
Lock it System-Schrauben nicht überdrehen !

Fastening of the holding plates left+right:

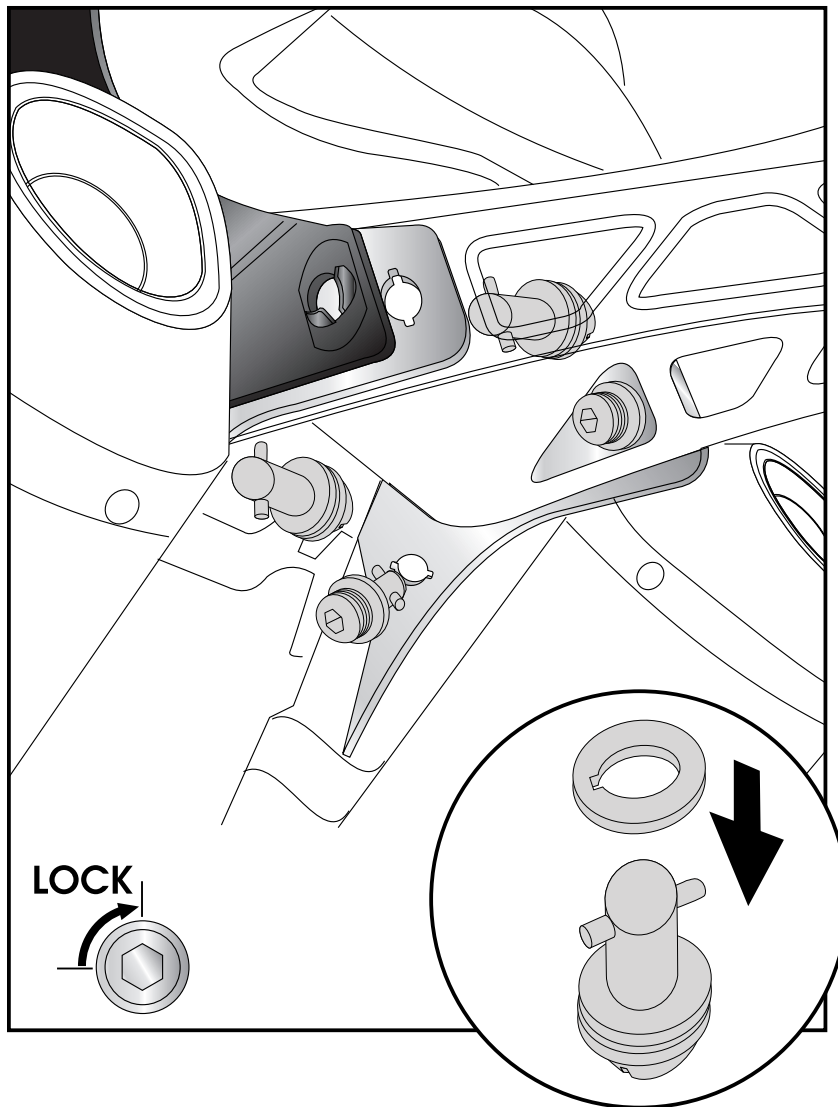
First put special spacer over the lock it screws (see detail).
With this screws, fix the holding plates to the adapters, mounted in step 2.

Attention !

Don't overturn the Lock it screw !



3



DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS

Montage der Gepäckplatte:

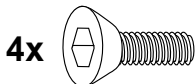
Diese wird nun auf den seitlichen Halteplatten verschraubt.
Hierbei die Senkschrauben M6x20 sowie die Senkscheiben Ø6,4 verwenden.
Auf der Unterseite die U-Scheiben Ø6,4 sowie selbstsichernde Muttern M6 verwenden
Alle Teile Ausrichten und festziehen
Die 4 nicht benutzten Bohrungen mit Verschlussstopfen verschließen.

Bitte vor dem Fahren den festen Sitz des SPORTRACKS kontrollieren !

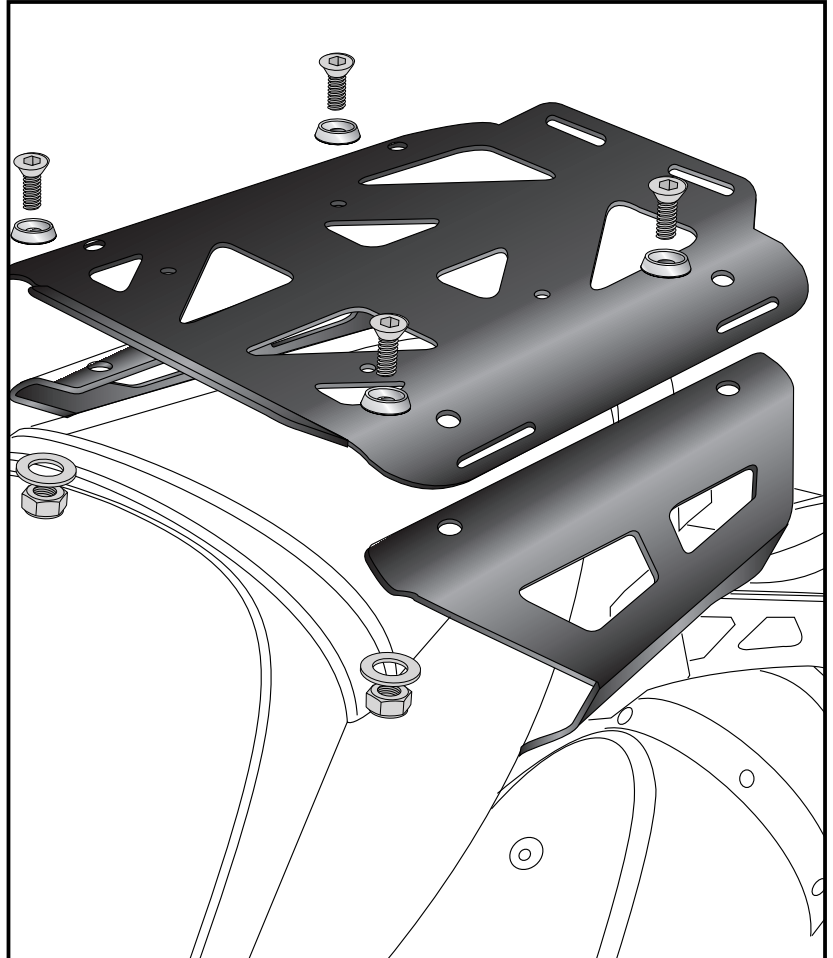
Fastening of the sportrack plate:

At the holding plates with countersunk head screws M6x20 and countersunk washers Ø6,4. Secure it with self lock nuts M6 and washers Ø6,4.
Now screw on all parts after controlling the correct position.
Put the plastic plugs into the free borings.

Before driving, control the correct and locked position of the SPORTRACK !



4



Weiteres Zubehör auf unsere Homepage. More accessories: see our homepage.



Hepco & Becker GmbH
An der Steinmauer 6
D-66955 Pirmasens
Germany

Tel.: +49 (0)6331 - 1453 - 100
Fax: +49 (0)6331 - 1453 - 120
eMail: vertrieb@hepco-becker.de
www.hepco-becker.de